

Ջ Ա Ն Ա Կ Ի Ր

St. John's Armenian Church of Greater Detroit

ԺԴ. ՏԱՐԻ ԹԻԻ 3 ԵՒ 4, ՄԱՐՏ-ԱՊՐԻԼ, 1962

Year XIV, No. 3 & 4, Mar. - Apr. 1962



REVEREND FATHER

DIRAN PAPAZIAN

ՀՈՎՈՒՆԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄ

Քիչ անդին կը տեսնէք Առաջնորդական պաշտօնագիրը, իր բնագրով եւ Անգլերէն Քարգմանութեամբ, ի մասին Հովուական փոփոխութեան որ տեղի ունեցաւ ծուխէս ներս, տարեսկիզբէն ի վեր:

Մեր պաշտօնակից Տ. Աննակ Բհնյ.ի պաշտօնի փոփոխութեամբ, նոր ծուխի մը Հովուութեան իր անուանումով, առաւել կը ծանրացնէ մեր ուսերուն, մեր Հովուական պարտականութեանց ամբողջական պատասխանատուութիւնը, Տիթրոյթի նման մեծ ծուխի մը բազմապիսի պահանջներուն դիմաց:

Մեր նոր փորձառութեան մէջ, ուրախալի էր մեզ համար հաստատել որ, մեր ժողովուրդէն շատերու ծանօթ կը թուի ըլլալ Հովուական գործին ընդհանուր բնոյթը, կարեւորութիւնն ու մեծութիւնը, եւ ընդհանուր առմամբ Հովուական գործին կատուած պատասխանատուութիւններն ու դժուարութիւնները: Կը յուսանք որ այլեւս անցած կարելի է նկատել հրեշմանի այն մտայնութիւնը ըստ որում Քահանային գործը Կիրակիէ Կիրակի կատարուելիք բան մը միայն կը նկատուէր, եւ շատերու համար զարմանալիօրէն մութ կը մնար այն թէ, ինչ կը նէին արդեօք Աստուծոյ պաշտօնեաները շաբթուան մնացեալ վեց օրերուն...:

Ստուգիւ շատերու մտահոգութիւնը թէ՛ ինչպէս պիտի կարողանայինք առանձինն այս գործին հասնիլ, վերոյիշեալ հնամաշ մտայնութեան փոփոխութեան միտքարուածիւնը ունի գէթ մեզի տալիք...:

Վերոյիշեալին զուգընթացաբար եւ իբրեւ բնական հետեւութիւն, ուրիշ ուրախալիթ երեւոյթ մը կարելի է նկատել այն որ, շատեր մեր ժողովուրդէն իրենց կամաւոր պատրաստակամութիւնը կը յայտնեն, մի որեւիցէ ձեւով ու չափով օգտակար ըլլալ մեզի, իրենց աջակցութիւնը բերելով եկեղեցւոյ ընդհանուր գործերու յանձանումին մէջ:

Իրաւամբ այս եւս միտքարանքի աղբիւր մըն է մեզ համար, քանի որ անցած կարելի է նրկատել այլեւս դարը, ուր ամբողջ գործը կը սպասուէր մէկ հոգիէ միայն, քանի որ այդ մէկ հոգիին վրայ կը ծանրանար ամբողջ պատասխանատուութիւնը, իբրեւ վճարեալ պաշտօնեայ:

Այս պատրաստակամ եւ կամաւոր զոհաբերութիւնը ինքնին, որ կը ցուցաբերուի, հաւատացէք որ եւէ Հովիւի մը ուսերուն վրայ դրուած ահագին ծանրութիւնը պիտի թեթեւցնէր եւ պիտի քաղցրացնէր, ամեն յոգնութիւն դարձնելով ի վերջոյ աղբիւր հոգեկան բաւարարութեան:

Տիթրոյթի մեր եկեղեցւոյ գործերը, որ եւէ մէկուն գաղտնիք մը չէ որ ահագին համեմատութիւններու հասած են այսօր: Որ եւէ անհատ դժուարութիւն պիտի չունենայ մտածելու որ մէկ հոգիի գործ չէ այս գործը, եւ ոչ ալ Հոգաբարձական փոքրիկ կազմ մը պիտի կրնայ բաւարարել եկեղեցւոյ բազմապիսի պահանջները, այլ ան կը կարօտի բովանդակ ծուխին միահամուռ ճիգերուն, ջանքերուն, աղօթքներուն, զոհաբերութեանց եւ նուիրումին: Ասիկա երբ այսպէս է աշխարհիկ գործերու մէջ, հապա որչափ առաւել եւս ճշմարիտ է այդ հոգեւոր բնոյթ ունեցող գործերու մէջ: Մարդկային առումով անհնար է եկեղեցւոյ գործերուն արդարութիւն ընել, եթէ գործակցութեան չգան քրիստոնեայ ազնիւ հոգիներ, Աստուծոյ գործին մղում տալու համար Աստուծոյ տունէն կամ ծուխէն ներս:

**ST. JOHN'S ARMENIAN CHURCH
OF GREATER DETROIT**
22001 Northwestern Highway, Southfield, Mich.
Telephone: 356-1910

Church Office Hours 9 A.M. - 4 P.M.
Monday - Friday

Pastor's Office Hours
Tuesday & Wednesday 9 A.M. - 1 P.M.
Thursday & Friday 1 P.M. - 5 P.M.

Rev. Father Diran Papazian, Pastor
Res. 13565 Northlawn, Det. 38, TE. 4-1509

ՀՈՎՈՒԱԿԱՆ ՊԱՏԳԱՄ
-Շարունակուած Առաջին էջէն-

Մեր Տէրը կանչած է իր բոլոր հաւատարիմ մշակները գործելու համար իր "Այգի"ին մէջ որ եկեղեցին է: Մենք բարեբախտ ենք որ մեր հմայնքին մէջ կը գտնուին բացառիկ կարողութեանց տէր, եկեղեցասէր եւ ազգասէր անհատականութիւններ եւ ղեկավարներ: Կան անշուշտ յայտնի անուններէ զատ, բազմաթիւ ուրիշ ազնիւ հոգիներ որոնց լուռ եւ համեստօրէն տարած աշխատանքները եկեղեցւոյ աճման եւ կենսունակութեան համար էական դեր ունեցած են: Աստուած շնորհէ բոլորին, յայտնի թէ անյայտ, ծանօթ թէ անծանօթ ուժ, կարողութիւն եւ առաւել նուիրում, շարունակելու համար իրենց Աստուածահաճոյ գործերը, ի պայծառութիւն եկեղեցւոյս:

Կուզենք շնորհակալութեամբ յիշատակել այն սքանչելի ծառայու իւնը որ կը տարուի եկեղեցւոյս օժանդակ եւ յարակից միութեանց կողմէ, իրենց կարող Ատենայետներու ղեկավարութեան տակ: Ասոնց կարգին, յատկապէս յիշելու է Ծխական Խորհուրդը, որուն ուսերուն կիցնայ առաւելագոյն չափով եկեղեցւոյ բեռան ծանրութիւնը, եւ որ կատարած է սքանչելի եւ փառաւոր գործ ներդաշնակ գործակցութեամբ:

Մասնաւորաբար կը փափաքինք յիշատակել շինութեան այն հրաշալի գործը որ յարաճուն թափով յառաջ կը տարուի ծխական համայնքիս մէջ, "Աբոսթոլիք Սոսայէթի"ի կողմէ, նուիրեալ հոգիներու գերազանց ղեկավարութեանը ներքեւ:

1962-ը պիտի ըլլայ Տիրոջ շնորհիւ եկեղեցւոյ կառուցման տարին: Ամենուն ջերմեանդ աղօթքը եւ նախանձախնդիր ջանքերը անհրաժեշտ պիտի ըլլան, մեր շինարարութեան հսկայական ծրագրին այս երկրորդ տրեսը իր աւարտին հասցնելու համար պատուաւորապէս: Մենք բոլորս վճռած ենք որ այս նոր շինութիւնք եկեղեցին ըլլայ ամենագեղեցիկը բովանդակ Ամերիկայի մեր թեմին մէջ:

Կաղօթենք որ Աստուած լեցնէ իւրաքանչիւրիս սիրտն ու միտքը մեր Հայրերու սուրբ հաւատքով, սէրով ու շնորհքով, կերտելու համար Աստուծոյ թագաւորութիւնը մեր եկեղեցիէն եւ ծխական համայնքէն ներս:

Դուք ալ ձեր կարգին աղօթեցէք որ Աստուած իր շնորհքովն ու իմաստութեամբը առտացնէ իր խոնարհ ծառան, ուղիղ կերտով առաջնորդելու համար իր հօտը, իր հոգեւոր պարտականութեանց ճամբուն վրայ, Աստուծոյ փառքին եւ մեր բոլորին Հոգեւոր Մայրը հանդիսացող Սուրբ Եկեղեցւոյն Պայծառացման համար:

Թող Աստուած անսասն պահէ Մայր Աթոռ Սուրբ Էջմիածինը իր վեհաշնորհ Գահակալով, Ամերիկահայ մեր Առաջնորդական Աթոռը իր բոլոր գործունէութեան բիջներով, եւ նաեւ պահէ ու պահպանէ իր Աստուծային նախախնամութեան ներքեւ մեր Սուրբ Յովհաննէս Մկրտտիչ եկեղեցին իր համայն հօտով:

Steph...
S. ՏԻՐԱՆ ԲԸՆՅ. ՓԱՓԱՋԵԱՆ



ՇՆՈՐՀԱԿԱԼԻՔ

Կը փափաքիմ անձնապէս շնորհակալութիւններս յայտնել Ընտրողական Յանձնախումբին եւ տարւոյս Փետրուար 16-ին գումարուած Ծխական Ընդհանուր Անդամական Ժողովին ներկայ եղող անդամներուն, իրենց յայտնած վստահութեան համար անձիս հանդէպ, որով զիս միաձայնութեամբ ընտրեցին իբրեւ ցկեանս Պատուոյ Անդամ եկեղեցւոյս Ծխական Խորհուրդի կազմին վրայ: Մեծապէս կը գնահատեմ նուաստիս հանդէպ ցոյց տրուած այս վստահութիւնը, եւ կը խոստանամ այսուհետեւ եւս, ըստ առաջնոյն, շարունակել իմ ծառայութիւնս հանդէպ եկեղեցւոյս, լիագոյն չափով:

ՀԱՅՐԱՊԵՏ ՄԻՔԱՅԷԼԵԱՆ

BLESSED EVENTS

Congratulations to Mr. and Mrs. George Mashlakhian. They are the proud parents of a new baby girl. We also welcome to our Church Family the son of Mr. & Mrs. Ardavast Ekizian, the new grand child of Mr. & Mrs. Vahram Boyajian, and the grandson of Deacon and Mrs. Levon Zenian.



Diocese of the Armenian Church of North America

ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ
ՀԻՒՍԻՍԱՅԻՆ ԱՄԵՐԻԿԱՅԻ
ՍՈՒՆ ԱՐԺԵՊԻՍԿՈՍՍ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ
Առաջնորդ

630 Second Avenue, New York 16, N.Y. ★ MURRAY HILL 6-0710

Archbishop Sion Manougian
Primate

Թիւ 3382
Յունուար 5, 1962

Արժանաշնորհ
Տ. Տիրան ԲՀՆՅ. Փափազեան
Հոգեւոր Հովիւ եւ Նախագահ Միական Խորհուրդի
Ս. Յովհաննէս Մկրտիչ Եկեղեցւոյ
Տիթրոյթ.

Սիրելի Տէր Հայր եւ Պատուարժան Միական Խորհուրդ,

Ինչպէս որ Դեկտեմբեր 28ին, Ձեզի տուած մեր այցելութեան առթիւ, Միական Խորհուրդի ժողովին մէջ յայտնեցինք, այսու պաշտօնապէս կը հարգուենք թէ՛ նկատի ունենալով մեր թեմի աւելի քան տասը եկեղեցիներու անհովիւ վիճակը, պարտաւորուեցանք ձեր հովիւներէն մին տեղափոխել ուրիշ համայնք մը:

Ուստի, այժմ պաշտօնապէս կը հարգուենք պատուարժան Խորհուրդիդ եւ Ձեզի թէ՛ ձեր հովիւներէն Արժանաշնորհ Տ. Առնակ ԲՀՆՅ. Գասպարեան կը նշանակենք հոգեւոր հովիւ Պըրկըն Քառնուրիի մեր համայնքին, որպէս զի իր երկարամեայ հովուական փորձառութենէն օգտուելով՝ կարենայ կազմակերպել այս նոր համայնքը, որ մեծ ապագայ ունի եւ երթալով կ'աճի եւ կը բազմանայ, ինչպէս նաեւ կառուցանել եկեղեցի մը տեղւոյն մեր հաւատացեալ ժողովուրդին համար, որուն կարիքը անհրաժեշտ է:

Յետ այսորիկ Ձեր համայնքին պաշտօնական հոգեւոր հովիւը պիտի ըլլայ Արժանաշնորհ Տ. Տիրան ԲՀՆՅ. Փափազեան:

Յարմար ժամանակին նկատի պիտի առնենք Ձեզի օգնական Սարկաւազ մը ղրկել, օգնելու համար հովիւին, ինչպէս նաեւ կիրակօրեայ դպրոցի գործերուն: Նկատի ունենալով ձեր համայնքի մեծ թիւը եւ ընդարձակ տարածութիւնը:

Տէր Տիրան Քահանան նոյնպէս ազատ կ'արձակենք Իսթ Ս. Լուիզի համայնքին այցելութեան պարտականութիւններէն: Իսկ Գլիվլէնտի համայնքին համար կը խորհինք ուրիշ կարգադրութիւններ ընել:

Յանձնարարած ենք Տէր Առնակ Քահանային որպէս զի մինչեւ Ֆետրուար ամսուան ընթացքին ջանայ տեղափոխուիլ իր նոր պաշտօնատեղին: Կը թելադրենք որ ի պատիւ Տէր հօր հրաժեշտի ճաշկերոյթ մը սարքէք եւ իրեն ընծայէք արժանավայել յարգանք, Տիթրոյթի մեր եկեղեցւոյ ու հաւատացեալ ժողովուրդին աւելի քան տասը տարի մատուցած օգտաշատ ծառայութեանց առի՞ գնահատութիւն:

Մաղթելով Ձեր աստուածահաճոյ գործերուն կատարեալ յաջողութիւն.

Մնամք Տիրաւանդ սիրոյ ողջունիւ
Աղօթարար
Սո՛ւն Արժե՞պիսկո՞ս
Առաջնորդ Հայոց Ամերիկայի

ՎԱՐՈՂԱՆԱՆՑ ՏՕՆԱԿԱՏԱՐՈՒԹԻՒՆ

Այս տարի, իր օրին, Հինգշաբթի 1 Մարտին, իրիկունը ժամը 8-ին, յատուկ Սուրբ Պատարագ ունեցանք ի յիշատակ Վարդանանց քաջամարտիկ զօրականաց: Յաւարտ Պատարագի Հոգեհանգստեան մասնաւոր պաշտօնեւորութիւն կատարուեցաւ ի յիշատակ համայն ննջեցելոց Ազգիս Հայոց: Պատարագեց եւ քարոզեց Անգլերէն լեզուով Հովիւ Արժ. Տ. Տիրան ԲՀՆՅ, փափազեան:

Իսկ, Կիրակի 4 Մարտին, Բուն Բարեկենդանի օրը, օրուան Պատարագը դարձեալ մասամբ յատկացուած էր Վարդանանց յիշատակին: Տեղի ունեցաւ Հայրապետական Մաղթանք Նորին Սուրբ Օծութեան Անուանակոչութեան առթիւ:

Նոյն օրը, երեկոյեան, Երէց Տիկնանց Միութեան նախաձեռնութեամբ, յատուկ ճաշկերոյթ եւ հանդիսութիւն տեղի ունեցաւ, մեր սրահին մէջ, Վարդանանց տօնին ի պատիւ, ընդ նախագահութեամբ՝ եկեղեցւոյս Հովիւ՝ Արժ. Տ. Տիրան Բահանայի եւ ընդ Սեղանապետութեամբ՝ Տիկին Արաքսի Հ. Զէնեանի որ եւ ներկայացաւ իբրեւ գլխաւոր խօսող, ի հանդէս գալով ներշնչիչ բացման ճառով մը: Մենեւորեց Արաքսի Թերթերեան, դաշնակի ընկերակցութեամբ Մարգրիտ Փօլեանի: Կարճ արտայայտութիւններ ունեցան Օժանդակ եւ յարակից կազմակերպութեանց ներկայացուցիչներ: Փակման խօսքը ըրաւ Տէր Հայրը:

Հանդէսին իրենց մասնակցութիւնը բերին Գալուստ Կիւլպէնկեան Հայ Դպրոցի փոքրիկները, երգով, պարով եւ արտասանութեամբ:

Ժամը 9-էն վերջ, Բարեկենդանի խրախճանքը սկսաւ ՀԱՅ ԹՕՆ Օրթէսթրայի նուազածութեամբ, մինչեւ ուշ գիշեր: Եկեղեցասիրաց Երէց Տիկնանց Միութեան Ատենապետուհի՝ Տիկ. Վեհանոյշ Թորոսեան մեծ աշխատանք թափած էր Վարդանանց այս ձեռնարկը ըստ ամենայնի յաջող դարձնելու համար:



ՄԵՄ ՊԱՀՔ

Մեծ Պահքով եկեղեցին հաւատացեալին կուտայ Հոգեւոր զարգացման պատեհութիւն: Կարժէ որ անդրադառնանք Մեծ Պահքը նպատակին եւ իմաստին՝ զայն առաւելագոյնս արժեցնելու համար եւ մեր Հոգիներու փրկութեան իբրեւ միջոց ծառայեցնելով զայն:

Մեծ Պահքը պահեցողութեան, ծմապահութեան, աղօթքի, ինքնազրկումի, ապաշաւի, ապաշխարանքի եւ հոգեւոր խոկումի շրջան մըն է: Անիկա դրուած է եկեղեցւոյ կողմէն մեր Հոգիներու սնուցման եւ առողջ պահպանման համար:

Եթէ կրցանք զայն գործածել յօգուտ մեր հոգիներու աճման, այն տոնն միայն մենք կրնանք արժանաւորապէս դիմաւորել Զրիստոսի Հրաշափառ Սուրբ Զատիկը, Զրիստոսի Յարութեամբը իրագործուած բարիքներուն մէջ մեր արդար բաժինը ըստանալով:

Յիշեցէք որ Մեծ Պահքը ընթացքին Զորեքշաբթի իրիկուններ, ժամը 8-ին, եկեղեցւոյս մէջ պիտի ունենանք Հսկումի արարողութիւն, խաղաղական եւ Հանգստեան ժամերգութիւններով: Իսկ Կիրակի առաւօտները, Արեւազալի եւ Ճաշու ժամերգութեանց արարողութիւնները տեղի պիտի ունենան: Մի փախցնէք առիթը եւ եկէք ու վայելեցէք մեր երանաշնորհ Հայրապետաց կարգադրած Մեծ Պահքը յատուկ սքանչելի արարողութիւնները:

Իբրեւ յաւելեալ բացատրութիւն, աւելցնենք որ Հոգեհանգստեան պաշտամունք եւ Կնունք կարելի է ունենալ Մեծ Պահքը ընթացքին, եթէ անշուշտ հաւատացեալներ խնդրանք ներկայացնեն: ՀՈՎԻԻ



ՀԱՆԳՈՒՑԵԱԼՔ

1962-Ի ԸՆԹԱՑՁԻՆ ՄԱՀԱՑԱՄԵՐ

(Թուականները թաղման կը վերաբերին) ՅՈՒՆՈՒԱՐԻ ԹԱՂՈՒՄՆԵՐ

| <u>ԱՆՈՒՆ</u> | <u>ԹՈՒԱԿԱՆ</u> | <u>ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՏՈՒՆ</u> |
|----------------------|----------------|----------------------|
| Արտաւազդ Խաշխաշեան | 20 | Վուտլոն |
| Մարտիրոս Ինճէսուլեան | 24 | Վուտլոն |
| Սարգիս Գրիգորեան | 27 | Էվըրկրին |

ՓԵՏՐՈՒԱՐԻ ԹԱՂՈՒՄՆԵՐ

| <u>ԱՆՈՒՆ</u> | <u>ԹՈՒԱԿԱՆ</u> | <u>ԳԵՐԵԶՄԱՆԱՏՈՒՆ</u> |
|-------------------|----------------|----------------------|
| Ստեփան Սթրոքեան | 1 | Վուտմիր |
| Խորէն Խորեան | 5 | Ուիլնգոր, Գանատա |
| Յակոբ Մելքոնեան | 13 | Վուտմիր |
| Ճողէճին Պողոսեան | 21 | Վուտմիր |
| Յակոբ Ստեփանեան | 23 | Էվըրկրին |
| Ծաղիկ Պարոնեան | 24 | Վուտմիր |
| Գլխաղիբ Ժամկոչեան | 24 | Վուտլոն |
| Արշակ Զամանեան | 24 | Վուտմիր |

ՄԱՂԹԱՆՔ, - Տէրը ի լոյս երեսաց իւրոց հանգչեցնէ բոլորը եւ իր Մխիթարիչ Սուրբ Հոգիով այցելութեան գայ յիշեալներուն մնացորդաց սիրելիներուն:

ԾԱՆՕԹ, - 1961-ի հանգուցեալներուն անուններուն ամբողջական ցանկը պիտի հրատարակուի յաջորդիւ, եւ որոնց համար համայնական Հոգեհանգստեան պաշտամունք պիտի կատարուի եկեղեցւոյս մէջ: Այս նպատակաւ մասնաւոր յայտարարութիւն պիտի դրկուի տունները երբ ատենը գայ:



TRANSLATION OF PRIMATE'S LETTER IN REGARD TO PASTORAL CHANGE

#3382
January 5, 1962

Rev. Fr. Diran Papezian,
Pastor and President of Parish Council
of St. John's Armenian Church
Detroit, Michigan

Dear Der Hayr and Honorable Parish Council:

During our visit to Detroit, as we stated at the Parish Council meeting on December 28, 1961, herewith we officially inform you that taking under consideration the more than ten parishes of our Diocese without priests, we are obliged to transfer one of your pastors to another parish.

Therefore, be informed, both you and your Honorable Parish Council that from your clergy, we appoint Rev. Fr. Arnak Kasparian as the pastor of the Bergen County Parish.

His long pastoral experience will enable him to organize this new parish which has a great future of growth and importance. A church must be built for the faithful of this parish, the need of which is felt greatly.

Hereafter, the responsible pastor of Detroit will be Rev. Fr. Diran Papazian.

Considering the large number of your membership and the vastness of your area, in due time, we will consider sending you an assistant-deacon to help you in your pastoral duties and in the work of the Church School.

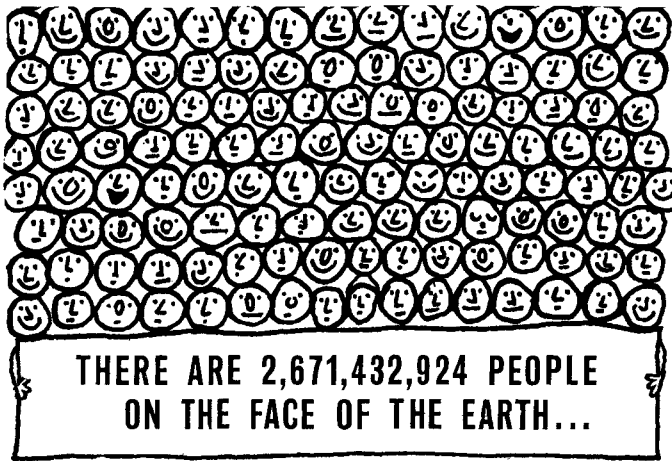
We also release Fr. Diran from his post as Visiting-Pastor to E. St. Louis; as for the parish of Cleveland, we think to make other arrangements.

We have instructed Fr. Arnak to try to move to his new parish by February. We suggest that in honor of Der Hayr, you have a farewell dinner to offer him your dignified respect in appreciation of his more than ten years of helpful service to the faithful people of Detroit.

Wishing to your God-pleasing endeavors perfect success and with greetings of Divine Love,

Prayerfully,

Archbishop Sion
Primate of the Armenian Diocese
of North America



...THEN
THERE'S
YOU.

And it is you, we would like to invite to the Armenian Church Youth Organization of America Day Observance which will be held on Sunday, April 1, following Church services. The banquet will be served in the Library, limiting attendance to one hundred.

The purpose of this dinner is twofold First, to inform members of our church community of the goals and objectives of the A.C.Y.O.A., and second, to bring you up-to-date on the preparations being made for the 16th Annual Assembly of our Organization which will be held in Detroit during the Labor Day Week End.

P.T.A.

The P.T.A. presented Dr. Aran Johnson, heart specialist of Armenian origin on Wednesday, February 21. Dr. Johnson showed two films dealing with heart surgery and the results of heart conditions. The audience was very warm and receptive due to the relaxed manner and the lay approach to questions that Dr. Johnson took.

We are looking forward to having Dr. Johnson with us again soon.

* * * *

On Tuesday, February 27, the Parish Council met to choose their executive body for the coming year.

The results were as follows: The Chairman is Mr. Martin Apkarian; Vice-Chairman, Mr. John Semizian; Secretary, Mr. Edward Korkoian; and Treasurer, Mr. Mihran Hoplamazian.

WOMEN'S GUILD

Congratulations to Mrs. Sarah Paklaian and the outgoing executive body for an excellent year of activity and progress.

The incoming executive body includes Mrs. Rose Shahinian as the Chairman; Mrs. Elizabeth Mamassian, Vice Chairman; Mrs. Alice Mikaelian, Recording Secretary; Miss Margaret Dakessian, Corresponding Secretary; Mrs. Agnes Carman, Treasurer; Mrs. Arpy Mooradian, Assistant Treasurer; and Mesdames Mary Kezelian, Alice Javizian and Sarah Paklaian, Advisors. The wish for a successful year is extended to the organization under this capable board.

Because of the fine programs presented last year, Mrs. Lillian Hovsepian has once again been asked to chair the educational committee. In response to the expressed opinion of the majority of the members, throughout the year outstanding speakers of the Parish will be invited to talk on religious subjects. Miss Sirvart Mezian, will speak at the March 7th Meeting on the subject of "Symbolism in the Armenian Church". She is a dynamic speaker and you will want to be present.

The Lenten Luncheon, offering Sea Food Supreme under the chairmanship of Mrs. Ann Jevardjian will be given on Wednesday, March 14, 12:30 P.M. at the new building. Donation: \$1.50. Lend your support to this affair.

Remember the Mother's Day Banquet. It will be held on May 13. Reserve it on your calendar as a family get-together. More details will be forthcoming from chairman, Mrs. Margaret Carman Hatcherian.



WOMEN'S GUILD-1962 BOARD: Bottom row Mesdames Kezelian, Carman, Shahinian Dakessian. Top row: Mamassian, Mikaelian, Paklaian, Mooradian, Javizian.

FROM THE PARISH COUNCIL

Fr. Arnak for more than ten years guided and served the Detroit Parish faithfully.

We are indeed grateful for the opportunity to have been of assistance to him throughout that time, and wish him complete success in his new assignment.

Der Diran has assumed the full responsibility of the pastorate of our Church. We wish him many years of service filled with inspiring accomplishments for the betterment and advancement of our Detroit congregation.

GENERAL MEMBERSHIP MEETING

The Pastor's, Parish Council's, and Auxiliaries' Reports were well received by those in attendance at the meeting on Friday evening, February 16.

The Proposed Budget of \$81,000.00 was passed. In view of the new budget, it was also moved, seconded and passed that annual dues be replaced by a minimum pledge of \$52.00 a year for husband and wife and non-working children.

Each member of the Church, upon reviewing our growing needs and expenses, will consider theirs but a small contribution for the maintenance of God's Kingdom on Earth.

Newly elected members to the Parish Council are Messrs. Mihran Hoplamazian, Adam Karapetian, Edward Korkoian, George Mashlakjian, Douglas Takessian and Harry Kezelian. Auditors for the coming year are Messrs. John Bahadurian, Albert Semonian and Richard Simonian.

By majority consent, Mr. Hairabed Mikaelian was chosen as an Honorary Member to the Parish Council in view of his many years of devoted service as a member of the Parish Council.

We pray for the inspiration and the wisdom of the Holy Spirit to guide each one of them in their responsibilities.

CONGRATULATION TO ALL THOSE ELECTED!

FARWELL TEA

Six hundred people gathered together to give respects and to say Parea Janabahr to Der Arnak and Yeretzgin Violet on Friday, February 9, at the New Center.

Each organization in the Armenian Community had a representative to speak on behalf of them.

The Women's Guild, through a cooperative effort of all their members had a lovely buffet of dainty sandwiches, pastries, and cake.

From all the Auxiliary Church Groups Der Arnak received a \$500.00 bond and a barometer. Yeretzgin Violet was presented with an electric typewriter.

Der Hayr's new address is 3 High Street Closter, New Jersey. Father Arnak will be missed in our parish but we know that his new flock will grow to love him as we did.

CHURCH SCHOOL

The children of our Church School are exemplifying to the entire Parish a model of generous giving and of regular attendance. Each month Banners are awarded to the outstanding classes in these two areas.

For the month of January the collection Banner went to Mrs. Priscilla Sarkisian's class of 8 year olds, in the Primary Dept., and to Yeretzgin Rosalie Papazian's 17 year old, Senior Class. The attendance Banner went to Miss Elizabeth Couyoumjian's class of 5 year olds and to Mr. Harry Der Kevorkian's class of 9 year olds. We are indeed proud of our children and the parents who faithfully bring them to Church School each Sunday.

Three hundred children and parents immensely enjoyed the Luncheon and Marionette Show, Sunday, February 25. Co-Chairmen for the affair were Mary Cholmakjian and Helen Partogian.

The children need the help of all adults. A piano is urgently needed and can be obtained if each child brings one Gold Bell Stamp Book this month. Won't you help?

Armenian Church Youth Organization of America

A.C.Y.O.A., SRS.

The Detroit Chapter of the ACYOA is proud to announce that they will host the 16th Annual ACYOA Assembly to be held August 30th - September 3rd, 1962. As the only Chapter to be given this honor more than once, many plans are being made to make this Assembly a success. Guy Amboian, chairman of the Assembly, has formed committees headed by members who have among them 52 years of Assembly experience. The Project Committees include Religion, Publicity, Booklet, Program, Reception, Ticket and Transportation.

The Statler Hilton Hotel located at Washington Boulevard will accommodate an anticipated attendance of 800 people from 30 Chapters around the country. A block of 300 rooms has been reserved for the out-of-town delegates and guests. The facilities of our New Cultural Center will be incorporated in the many plans.

A "Blue Chip Stock Portfolio" raffle will be held at the Sunday Night dance on September 2nd at our New Cultural Building.

The Detroit Chapter of the ACYOA has unanimously voted to contribute their portion of the Assembly proceeds to our New St. John's Armenian Church Fund.

**YOUR ENCOURAGEMENT AND SUPPORT ARE NEEDED TO
MAKE THIS ASSEMBLY A SUCCESS**

A.C.Y.O.A., JRS.

The Detroit A.C.Y.O.A. Juniors on February 10, 1962, set off in the direction of Rouge Park with one idea in mind; tobogganing. Armed with toboggans and pillows, we left from the Old Cultural Building at about 11:30 A.M. Upon our arrival, to our disgust we found a sign posted reading, NO TOBOGGANING TODAY. As only the more alert members had remembered their ice skates, after two hours of skating, we gave up and decided to try our hand at roller skating. Chairman and planner of the affair was Gary Minasian. Though everyone had an enjoyable time, we felt the effects of our falls the next morning.

On April 29, 1962, we will have a bake sale immediately after church services. On sale will be all sorts of goodies; cakes, cookies, cupcakes, and candy apples. Mark this date on your calendar now, so you will not forget!



KOMITAS CHOIR

The members and executive body of the Komitas Choir express their appreciation to their many friends who supported the Choir during its Annual Khunchook.

Those who attended were privileged to see a hilarious comedy about life in "Bolis" in the early 1900's, and enjoyed an evening of Armenian music and delicious food.

We would like to take this opportunity to extend to any interested persons an invitation to join the Choir and participate in the singing of our Divine Liturgy. Please feel free to contact any member of the Executive body or the Church Office for information concerning rehearsals and meeting nights.

The members of the new executive body are....

| | |
|-----------------|--|
| Director | Archdeacon Harry Ekizian |
| Chairman | Sooren Gozmanian |
| Vice Chairman | Deacon John Semizian |
| Rec. Secretary | Estelle Dardarian |
| Corr. Secretary | Edward Korkoian, Jr. |
| Treasurer | Margaret Mutafian |
| Advisors | Archdeacon Ara Haig and Nancy Hanoian |

MEN'S SOCIETY

The newly organized Men's Society is a welcomed addition to our Church life. We are looking to this active group to take a role of leadership within the Church. The first chairman, Mr. Albert Semonian is launching a fine program. All men within the parish are most welcomed to join.

GET WELL MESSAGE

Many of our parishoners were ill or had serious falls this winter. We were sorry that they were hospitalized and express our best wishes and pray for their quick and full recovery.

3 Scholarships Are Available to College Students

College students of Armenian descent needing financial help to continue their studies are eligible for three scholarships being offered by the Detroit Armenian Women's Club.

For the 23rd year the club is offering educational grants to students who have completed at least one year of their college work. This year

they will give two undergraduate scholarships of \$250 each and one graduate fellowship of \$300.

Applications should be submitted by April 15 to the scholarship committee which is headed by Mrs. Harry Kasabach, 1169 Balfour, Grosse Pointe.

The club also maintains a loan fund at Wayne State Uni-

versity as part of its scholarship program.

* * *

FACTS OF INTEREST

Daniel H. Shahan, one of our loyal Deacons, has been named chief engineer of the Structural Department of the Albert Kahn Associated Architects and Engineers Inc.

Mr. Howard Atesian was responsible for arranging for us to see the Vartanantz program on our local T.V. Station Channel 2 on January 28th.

Mr. Douglas Takeessian made arrangements for two TV's to be placed in the Chapel for the congregation to view the Vartanantz program. The TV's were made available through the courtesy of Smokey's Radio and TV Service.

Mrs. Nemzar Vartoogian was Food Chairman of the Armenian Luncheon served at International Institute on February 8. Yeretgin Rosalie showed and narrated slides that she took on her recent trip of Armenia. Mrs. Frances Korkolian and her daughter Gloria wore Armenian costumes on this occasion.

Mrs. Naz Parseghian was honored by the Daughters of the American Revolution, Highland Park Chapter for her thirty years of service to her community as a teacher of citizenship and English.

Mr. Harry Begian, directing the Cass High School Band, played at the annual Midwest National Band Clinic in Chicago recently.

Mrs. Mae Derdarian is the president of the Women's Advertising Club which honored Mrs. George W. Romney in January.

Mr. Hrand Hampikian received recognition as an outstanding landscape architect in the February 18th edition of the Detroit News.

Mr. Garabed Khoubesserian of Royal Oak has always been so inspired by a particular prayer of our Church father, St. Gregory of Narek, that he had an English translation of it printed and given to the Church School children and his friends.

Miss Rose Samarian's Church School Class went to Deacon Zeman's and Father Diran's home to sing Christmas Carols in English.

The upper classes of the Armenian School children also went caroling. They sang the carols in Armenian at the homes of Mr. Alexanian, their principal, Father Arnak and Father Diran.

Miss Dorothy Kouzoujian has been at the Brightview Convalescent Home, (24340 W. McNichols, Detroit 19, Michigan) for quite some time. Your notes of cheer would be appreciated.

Mr. Dennis Papazian is studying at Moscow University on a U.S. Government Fellowship. He would appreciate your cards, notes or letters. His address is: Exchange Student, U.S. Embassy, Moscow, U.S.S.R.



BROTHERHOOD

Father Diran participated in the Annual Brotherhood Program at Bethany Methodist Church on February 11. Also on the program were violinists Annie and Ida Kavafian and Mrs. Seda Demirjian, pianist.

Father Diran attended the Institute on Judaism at Temple Beth El on February 9, and also the Detroit Pastors' Union on February 5.

WORDS OF SYMPATHY

Our heartfelt sympathy goes out to the Kashkashian family in their bereavement over the death of Mr. Ardavast Kashkashian. Mrs. Mary Horigian, sister of the deceased, is a dedicated Church School teacher and Mr. Horigian is Treasurer of the Apostolic Society.

We also share in the sorrow of the Soghigian family over the departure of Mrs. Levotine Adamian. She is a sister of Mr. and Mrs. Haigus Yagoobian and ghnnee of Mr. and Mrs. Martin Apkarian; families who have given, years of service and leadership to our Parish. May the souls of the departed rest in peace, and may the Holy Spirit comfort those who mourn.

MISSING PERSON

Mrs. Makrouhy Kazanjian from Aleppo is looking for information concerning the whereabouts of her brother, Yenofk Halajian.

Please contact the church office if you can be of any help.

BOOKLET OF ANNUAL REPORT
Additions & Correction

Please excuse the following omissions:

1. During 1961, Deacon Levon N. Zenian, a "licensed preacher," delivered sermons from time to time to assist the pastors in the ministry of the Word.
2. The Dedication Banquet of our new Cultural Center, on Sunday, September 10, 1961 was under the general chairmanship of Mr. Vahe Papelian.
3. Our Church Choir was host to the 1961 Choir Convention in July. Many guest clergy and delegates were present.

Please note the following:

On page 20, the title should read St. John's Armenian Church School. On page 21, Calouste Gulbenkian Armenian School.



The Parish Council gratefully acknowledges the In-Lieu-of-Flowers received in memory of the following:

January 24, 1962 Mr. Martin Ingheshoulian \$118.50
February 21, 1962 Mrs. Josephine Bogosian \$56.00

Whenever the In-Lieu-of-Flowers donations are contributed entirely to the Church or Church Building Fund, we publish the list of all the contributors as follows:

November 27, 1961 Mrs. Filor Berberian
\$10.00

Paul Sinamians
Charles Manoogians

Parunak Paulians

\$5.00

Sarkis Jamgochians
Harry Boudakians
Dick Choukourians
Vahram Boyajians
Harry Paulians
Horen Torosians
Sam Misserians
G. Misserlians
Mihran Avsharians
Mike Avakians
Shahbazian Family
M. Samarrians
Minas Kaysserians

Dickran Vahrarians
Harry Jernikians
Marie Bahadurians
Jack Papazians
R. Iquidbashians
Armen Vahrarians
G. H. Papazians
Norman Papazians
John Solakians
Hazel Paulian
B. Shahbazian, Calif.
Jack Mamassians
H.F. Jinians

\$3.00

Lucy Mamassian
Fred Demirjians
G. Kahayians
Michael Minasians

Hagop Nergizians
Garabed Warterians
Varter Serian

\$2.00

Zabel Kalajian
Edmund Chapman
Asdourian Family
A. Aznavorian

Samson Garabedian
Steve Asdourian
Aram Der Boghosian
P. Toovalian

\$1.00

V. Tiraykian

TOTAL: \$201.00

December 2, 1961 Mr. George Chelian\$20.00

Steve Poladian

\$10.00

Antranig Churukian

\$5.00

George Nazarian

M. Margosians

Nick Mesropians

C. Ayanian Family

Misserlian Family

Harry Nazarian

Karebians

\$3.00

G. Hanesians

Sogomon Choorekian

Krikor Terterian

Setrak Atikian

V.M. Ferhadsons

\$2.00

K. Der Mugerdichian

Serop Kakusian

J. Kalajian

A. Hagopian

TOTAL \$151.00

December 7, 1961 Mr. Mesia Aliksarian\$10.00

Vartan Mardirossians

\$3.00

Yenofk Hovnanian

\$1.00

Barkev Torosian

TOTAL \$27.00

December 9, 1961 Mrs. Rose Aminian\$5.00

G. Hoplamazians

\$3.00

Manuel Nazarians

\$2.00

Esahag Couyoumjians

Charles Couyoumjians

TOTAL \$22.00

December 26, 1961 Mr. Manuel Darakjian\$10.00

Charles Ohannesians

\$5.00

Murad Mouradian

Yervant Kestegians

Ashod Tashjians

Archy Paklajians

Nevart Demirjian

Harry Berberians

\$3.00

Harry Kurkjian

M. Semeroffs

Mary Ayanian

George Gouson

D.Barkos,&Stouts

Karakashian Family

Isaac Jurian

Murad Mouradian

David Ghoogasians

Freda Garabedian

Hagop Atikian

Mesak Atikian

Azniv Melekian

A Friend

G. Aintabian

Krikor Bagdasarian

George Kaprielians

Hovsep Koolakian

Haig Seferian

Efteg Paklaian

Haigouhi Samarjian

Ardash Mooradian

Levon Mertoians

Armen Jivelegians

Rebecca Haboian

Krikor Demirjians

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Krikor Tashjian

Haigas Tashjian

\$2.00

Y. Hanjian

TOTAL: \$81.00

Rose Stepanian

R. Messerlian

January 27, 1962 Mr. Sarkis Krikorian\$20.00

Mrs. Margaret Krikorian and Children

Rose Lachinian, Edward & Rose Dourjalian

\$10.00

H. Kermezians

H.C. Mardigians

Charles Sakalians

Haigouhy Kazarian

Frank Nigsarians

George Mardigians

Kaspar Safars, Mass

Araxie, Edward & Francis Nishon

\$5.00

Zenas Melkonians

Mithcell Mugarditchians

J. Sevagians

Haig Jizmejians

Edward Sarkisians

Mirijan Doumanians

Armen Kazarian

Ben Teache

Harry Berberians

Zory Sarkisians

Albert Sarkisians

Setrak Karakashians

Mrs. Vartabedian, Mass.

Dakas Mardigian, Niagara

Charles Eskendarians

\$4.00

Nishan Agababians

\$3.00

Peter Torigians

Nergiz Sarkisian

Roseanne Paul

Dzovigians

Frank Ahlijians

Arthur Chamanians

Prijiens, Chicago

\$2.00

M. Mavians

Martha Kasparian

Mikael Artinians

\$1.00

K. Mugurdichian

TOTAL \$394.00

Armen Safilian

George Keurajians

Harry Derderians

George Mardigians

Stepan Derderians, N.Y.

Art Keurajian

Barkev Laktzians, Calif.

Minas Tatarians

Hagop Arzoumanians

Alex Chavdarians

G. Hanesian & Family

Harry Kaloustians

K. Der Pilibosian

Noubar Dourjalian

Zevart Arabigian

Eliza Kazanjian

Khoren Gocharians

Victoria Guleserian

Adam Donoains, Mass.

William Baptists, Mass.

Siran Shaw

E. Jizmejians

Simon Geloians

A. Tafraian Family

D. Mavian & Mother

Haig Keababjians

K. Kazanjians

Terzagians

Joe Mavians

Zorek Mavian

David Giragosians

May God have mercy on the souls of the departed and send His consoling Holy Spirit to comfort those who Mourn.

St. John's Armenian Church

22001 NORTHWESTERN HIGHWAY
SOUTHFIELD, MICHIGAN

Non-Profit
Organization

U. S. POSTAGE
P A I D
PERMIT NO. 2494
Detroit, Michigan

3547 requested

ALTAR GUILD

The chairman of the Altar Guild, Mrs. Rose Avakian, and her committee members, Mesdames M. Brousalian, S. Garabedian, A. Keleshian, A. Michigian, A. Nersesian, M. Sahagian, V. Soultanian, A. Yagoobian and S. Yagoobian have been busy making Chalice covers, drapes and pieces for our new altars. We appreciate their works which adorn and make our Holy Altar more pleasing in the sight of God.

If anyone is interested in donating an appropriate object for the altar or money for material for altar pieces, please contact any member of the Altar Guild or the Church Office.

Please Note

We would like to remind our parishoners that during Lent:

1. Weddings are not permitted.
2. Holy Communion is not administered except in emergency cases.
3. Baptisms and Confirmations can be performed.
4. Hokehankist (Requiem Service) can also be performed.

EDITORIAL STAFF
Parish Paper

Plates donated by Mr. George Keurajian

Editor: Yeretzgin Rosalie Papazian
Assistant Editors: Mrs. Margo Carman Hatcherian
Mrs. Helen Armoudlian

Reporters: Miss Louise Yeghissian
Mrs. Lillian Hovsepian
Miss Nancy Hanoian
Mr. Sooren Gozmanian
Mr. Art Artinian

RELIGIOUS CALENDAR
(for Lenten Period)

- March 4, - First Sunday of Lent. Great Berekendan (Good-living Day)
- March 5, - Monday, First day of Lent
- March 11, - Second Sunday of Lent. Sunday of the Expulsion.
- March 14, - Wednesday, Vigil Service.
- March 18, - Third Sunday of Lent. Sunday of the Prodigal Son.
- March 21, - Wednesday, Vigil Service.
- March 24, - Saturday, Feast of St. Gregory the Enlightener of Armenia. Remembrance of his tortures and his imprisonment in the dungeon.
- March 25, - Fourth Sunday of Lent. Sunday of the Steward.
- March 28, - Wednesday, Michink (Middle of Lent) Twenty-fourth day. Vigil Service.
- March 31, - Saturday. Forty Innocents martyred at Sebastea.
- April 1, - Fifth Sunday of Lent. Sunday of the Judge.
- April 4, - Wednesday, Vigil Service.
- April 7, - Saturday, Annunciation of the Mother of-God.
- April 8, - Sixth Sunday of Lent. Sunday of the Advent.
- April 13, - Friday, Fortieth Day of Lent.
- April 14, - Saturday, Remembrance of the Raising of Lazaros.
- April 15, - Palm Sunday.
- April 19, - Maundy Thursday.
- April 20, - Good Friday.
- April 21, - Saturday - Easter Eve.
- April 22, - Easter Sunday.
- April 29, - New Sunday. (Special Requiem Service to be held in all the Armenian Churches for our martyrs, who died in World Wars I and II)

S E E Y O U I N C H U R C H